



Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken zur Beseitigung der Interferenzen (DUVRI)	Documento Unico di Valutazione dei Rischi per l'eliminazione delle Interferenze (DUVRI)
INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BESTEHENDEN SPEZIFISCHEN RISIKEN (Art. 26, Absatz 1 – Buchstabe B des G.v.D. 81/2008) Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen zur Beseitigung der Risiken welche auf Interferenzen zwischen den Arbeitern zurückzuführen sind (zwischen Bauherr und Auftragnehmer oder zwischen mehreren Auftragnehmern)	INFORMAZIONE SUI RISCHI SPECIFICI ESISTENTI (art. 26, comma 1 – lett. B del D.Lgs. 81/2008) Misure di prevenzione e protezione atte ad eliminare i rischi dovuti alle interferenze dei lavoratori (tra committente ed appaltatore o tra i diversi appaltatori)
TEIL 1: LISTE DER BEREICHE MIT SPEZIFISCHEM RISIKO IM GEBÄUDE	PARTE 1: ELENCO DEI LUOGHI A RISCHIO SPECIFICO PRESENTI NELL'EDIFICIO

N.B.:

Die Firma muss in den Notfallplan Einsicht nehmen und eventuell für weitere Informationen mit dem Gebäudeverwahrer Kontakt aufnehmen.

Die Firma muss, im Falle von Arbeiten in Bereichen mit spezifischem Risiko, in die „Informationen bezüglich der bestehenden spezifischen Risiken – Teil 2“, Einsicht nehmen

070.010

Teplitzerhütte

Ridnaun

39040 Ratschings

(Letzte Aktualisierung: 20.04.2018)

N.B.:

La ditta deve consultare il piano di emergenza ed eventualmente contattare il consegnatario per ulteriori informazioni.

La ditta, nel caso di lavorazioni da svolgere in luoghi a rischio specifico presenti nell'edificio, deve prendere visione delle "Informazioni sui rischi specifici esistenti – parte 2".

070.010

Rifugio Vedretta Pendente

Ridanna

39040 Racines

(aggiornato al: 20.04.2018)



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja/Sì	Nein/No			Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas			
1.	Heizraum Centrale termica	☐	☒	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW		☐ intern / interna ☐ extern / esterna	☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Fernwärme / Teleriscaldamento	☐	☒									
	Generatorenraum Locale gruppo elettrogeno	☒	☐	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☒ Heizöl / gasolio	60 kW ____ kW	EG/PT	☒ intern / interna ☐ extern / esterna	☐	☐	☐	Art/Tipo: Feuerlöscher/estintore	
	Kogeneratorenraum Locale cogeneratore	☐	☒	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW		☐ intern / interna ☐ extern / esterna	☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Küche Cucina	☒	☐	☒ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio		EG/PT	Gas + Holzherd	☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher/estintore	
2.	Brennstofflager Depositi combustibile	☒	☐	☐ Methan / metano ☒ Heizöl / gasolio ☒ LPG / GPL	____ l ____ l ____ l	EG/PT	☐ unterird./interrato ☒ oberird./fuoriterra	☐	☐	☐	Art/Tipo:	Lagerung Gasflaschen im Außenbereich/Deposito bombole gas all'esterno
	Lager Gasflaschen techn. Gase Deposito bombole gas tecnici	☒	☐	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto	____ l ____ l ____ l ____ l ____ l	EG/PT	extern / esterno	☐	☐	☐	Art/Tipo:	
3.	Archive Archivi	☐	☒	☐ Papiermenge / Quantità carta < 5 t:				☐	☐	☐	Art/Tipo:	
				☐ Papiermenge / Quantità carta > 5 t:				☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Lagerräume / Abstellkammern Depositi / Ripostigli	☒	☐	☐ Material / Materiale: Papier / carta ☒ Materiale / Material: Verschiedenes / vario		EG/PT		☐	☐	☐	Art/Tipo: Holz/Legna	< 4m ³
4.	Labors Laboratori	☐	☒	Art/Tipo:	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto ☐ andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose			☐	☐	☐	Art/Tipo:	



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja/Sì	Nein/No			Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas			
5.	Werkstätten - Praxisräume Officine – Aule di pratica	☐	☒	Art/Tipo:	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto ☐ andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose			☐	☐	☐	Art/Tipo:	
6.	Raum für Hauptelektroschrank Locale quadro elettrico principale	☒	☐					☐	☐	☐	Art/Tipo: Feuerlöscher/estintore	
	Transformatorkabine Cabina di trasformazione	☐	☒					☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	E.D.V. / C.E.D. Serverraum / Locale server	☐	☒					☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Batterienraum / Locale batterie Akkumulatorr. / Loc.accumulatori	☒	☐					☐	☐	☐	Art/Tipo: Feuerlöscher/estintore	
7.	Dach / Tetto Überdachung / Copertura	☒	☐	☐ begehbar / praticabile ☒ nicht begehbar / non praticabile Bedingte Begehbarkeit / praticabilità condizi.ta				☐	☐	☐	Art/Tipo:	
8.	Maschinenraum Aufzug / Lift Locale macchine ascensore/montacarichi	☐	☒					☐	☐	☐	Art/Tipo:	
9.	Anderes Altro	☒	☐	E-Werk / Centrale idroelettrica – 25 KW				☐	☐	☐	Art/Tipo:	